

## 1 Pita

<sup>1</sup> Aya Pita, Jesus Kristus nē aposel,

Negur igirnēdin anidi, tenebur ein yaũ tamo gen Pontus, Galesia, Kapadosia, Asia ado, Bitinia provins firagagaũ de difaref anidi bun pas enei atotof. <sup>2</sup> Ā, ereb wōya sã mog, Negur Tamada nē keleĩ biya kilei igirneĩ di, Awa Uur nē kabĩ bunem fateul wō gen, anĩ bunem, ā Jesus Kristus sigor dōg fen, yogon naud ā tetein wiri fen.

Wau ifenēya ado wau inosiya ā bun barikāf.

*Mata Ibodōya Wau Iseya Nigin Negur Yana Yaleseya*

<sup>3</sup> Negur, neda Odug Jesus Kristus nē Tama yana tale-sauf! Yogon wau yūya odug bun, Negur ĩ Jesus Kristus laa bun tamal kel fã yen bunem, ada mata gō fadan, are ada mata ibodōya wau iseya bun tele fen, <sup>4</sup> yogon akor, inanakeleya, bura leya be, sa keleya kisi feleya sã, ā nigin saa ilun dodok fen anĩ bun talauf nigin age fen. <sup>5</sup> Momoiya bunem, ā Negur nē megeir anim kulatun yeik ile, kel yaleya, idikeleya sain bun yaor foug nigin dodok fef anĩ, isiyouf. <sup>6</sup> Anĩ nigin, gama sain naal bagai, ā morō fire fire anĩ bun wauĩ morō yeĩdigeg, ā fatuk bagai wauĩ kulĩ yef. <sup>7</sup> Morō eneidi ā bun isin are, āgenei momoiya, gol yã nem difalegefeg, sa keledig anĩ wal fiya wō ye fen, āgenei momoiya anĩ, momoiya bagai yaore di, Jesus Kristus wō youf sain bun, yana ifenēya, fula fiya medeĩya ado, yana yaleseya walogouf nigin agef isin. <sup>8</sup> Ā ĩ to ulegen, anĩ ere, ā ĩ nigin wauĩ laa fef. Ā gama ĩ to ulegef, anĩ ere, ā ĩ nigin momoi ge fen, wauĩ kulĩya dir feleya kisi feleya sã ado fula fiya medeĩya anim aura yeik, <sup>9</sup> ere nigin, ā āgenei momoiya nē kaũ, āgenei meleĩkanon kel yaleya anĩ mogo walegef.

<sup>10</sup> Kel yaleya enei nigin, profet idi wau ifenēya ā bun isin anī nigin wogō den anidi, fatuk bagai el de dimir ken, <sup>11</sup> Kristus nē Uur idi bun ibodon anī, Kristus nē darau ado anī dumen isiyouf nē fula fiya medeīya nigin profet od wogō yen sain bun, ī ere nigin ado ereb sain nigin wogō yen anī, idi keleī youf nigin age difen. <sup>12</sup> Awa Uur Fateul saa ilunem sur fen anī bunem, soosi tamo idi biya od wogō diyeyin anim ereb wogō diyeyin, are engeleg dilouf nigin totol bagai orodif anī nigin, profet idi wogō den sain bun, idi dogo nigin sā, ā nigin aruna dalen anī, idi bun yaor fen.

### *Fateul Ubodōgouf*

<sup>13</sup> Anī nigin, dō fiya nigin āgenei kisi dodok gouf. Ā aug nigin biya kulatun gouf. Jesus Kristus yaor fouf sain bun, wau ifenēya ifeneīf anī nigin āgenei wauī iseya barikāf. <sup>14</sup> Gere tar dō fiya biya gen, sain ā neneya bun ubodōg fen, oroya sane ā walegen anī to dō gouf. <sup>15</sup> Anī ere, Negur ā iweignein, ī fateul ibodok gen, ereb ā ago gef ganam bun fateul ubodōgouf, <sup>16</sup> ere nigin, Negur nē Itotoya eig ye irok, “Fateul ubodōg, ere nigin, aya fateul abodok.”\*

<sup>17</sup> Ā, Dei anī kinau ya bunem tamo mugu mugu nē kabī to es fedig ī, uweignēgef, anī nigin, ā tenebur ein yaū tamo gen, kumī ado aniniya anī bun, āgenei mata ubodōgouf. <sup>18</sup> Ere nigin, ā keleī, ā, mata ibodōya kaū sā, tubuī tar bunem walegen anī bun tamal kel yaleyeyin, are silwa be gol age fediya gen, ereb bura lauf anī bunem sā, <sup>19</sup> anī ere, Kristus, sipsip naal amuyē sā, gerī tō fiya taka sā anī nē naud biya bagai anī bunem kel yaleyeyin. <sup>20</sup> Negur ereb ereb ganam kare fiya sā mog, ī igirnen, anī ere, ā nigin idikeleya sain enei bun ī yaor fen. <sup>21</sup> Kristus bunem, ā, Negur Kristus laa bun tamal kel turī fiye ken,

---

\* **1:16:** Levitikas 11:44, 45; 19:2; 20:7

fula fiya medeïya ifenen ï nigin momoi gen, anï nigin, ãgenei momoiya ado wauï iseya Negur bun ibodok.

<sup>22</sup> ã gama momoi anï dõ fiya bunem, aug nigin lilik ge fen, tureï tar nigin wauï laa fiya bagai walegen nigin, abob nigin fatuk bagai wauï bun wauï laa foug. <sup>23</sup> Ere nigin, ã bura leya nẽ faat bunem sã, to bura leya nẽ faat bunem baban gõ yein, are Negur nẽ od mata ibod ken, faimud ibodkeleya anï bunem age fen. <sup>24</sup> Are Negur nẽ Itotoya eig ye irok kilei,

“Tamo ganan fisir gen,

agef fen, dogo neid fula fiya medeïya ganan kabier odõ munï gen.

Fisir gariri keleid fen, munï kuku redig,

<sup>25</sup> anï ere, Odug nẽ od faimud ibodkalauf.”†

Od enei are ã wogõ yein.

## 2

<sup>1</sup> Anï nigin, sane ganan, idegẽya ganan, mala yaleya, kiyeyã ado, dumen od irõya ganan urailagauf. <sup>2</sup> Momou mata gõ fediya gen, uur nẽ sumin karëtut nigin fatuk bagai oroyeyã, ago ge di, ã anï bunem ãgenei kel yaleya bun odugouf. <sup>3</sup> Gama ã, Odug ï biya yeya anï, mogo wõg ulegen.

*Mata Ibodõya Meein Ado Tamo Kayau Negurem Igirnẽdin*

<sup>4</sup> ã, ï mata ibodõya Meein, tamom dudum difiyen, anï ere, Negurem igirne ken, Negur mala bun biya bagai wõ yen anï bun usig fen, <sup>5</sup> ãg, mata ibodõya meein gen, uur nẽ fõ inoyeyã di, pris fateul wõg fen, Jesus Kristus bunem uur nẽ sesewi fiya Negur mala bun biya anï wenẽdigouf.

<sup>6</sup> Are Negur nẽ Itotoya eig ye irok kilei,

“Lo weleg, aya Saion oun meein taka,

---

† 1:25: Asaia 40:6-8

monog tor aya agirnen, biya bagai anĩ anof,  
 age afe di, taka ã, ã nigin momoi yef,  
 ã mama to bagai yalouf.”\*

<sup>7</sup> Momoi gef ã bun, meein enei are biya bagai. Anĩ ere, idi  
 to momoi def anidi bun,  
 “Meein fõ inoya tamom sane de fen, ditoron anĩ,  
 gama monog tor wõ yen.”†

<sup>8</sup> Agef fen,

“Ï, tamo yeid tũ fiya nẽ meein wõ ye fen,  
 idi kuku douf nẽ sa tuwa anĩ wõ yen.”‡

Idi yeid tũ fef, ere nigin, idi od anĩ to dõ difef, areg  
 Negurem idi age difouf nigin igirin.

<sup>9</sup> Anĩ ere, ã tamo kayau Negurem igirnein, king nẽ pris,  
 teneub fateul, Negur nẽ tamo kayau wowã gen, are ã ã  
 gugum bun tamal iweignei ken, yogon lalan biya bagai  
 bun irouleyein anĩ nẽ yana, ã walesagauf nigin, agog wõ  
 gen. <sup>10</sup> Uruwa bun, ã Negur nẽ tamo kayau sã, anĩ ere,  
 gama ã Negur nẽ tamo kayau. Uruwa bun, ã wau yũya to  
 walegen, anĩ ere, gama ã mogo wau yũya anĩ walegen.

<sup>11</sup> Turau tar oboiyau, aya ã tenebur ein yaũ tamo ado  
 urug tamo gen anĩ, mosor nẽ oroya meleikanon geid kusĩ  
 yedig anĩ so wiyẽgouf nigin, total bagai arokeneik. <sup>12</sup> ã  
 haiden atun tobonuneĩ biya bagai bun ubodõge di, idi ã  
 nigin sane ago gedig dedig anidi, ãgenei tobonuneĩ biya  
 anĩ dile fen, Negur ada ki fadauf sain bun, idi Negur yana  
 dalesauf.

### *Uyu Iroudiya Ado Odudug Farumen Ibodõya*

<sup>13</sup> ã aug Odug nigin ge fen, megeir ganam tamo atun  
 inodin anĩ farumen ubodõgouf, are king megeir ilun bagai  
 ã farumen be, <sup>14</sup> gawaman nẽ mudur adodo idi, tamo

\* 2:6: Asaia 28:16 † 2:7: Sam 118:22 ‡ 2:8: Asaia 8:14

sane age difef anidi darau difenēdiyof nigin ado, tamo tutuk age difef anidi yeneid dalesauf nigin, Negurem sur fedif anidi farumen ubodōgouf. <sup>15</sup> Ere nigin, ā ereb biya ago gef bunem, kisi neneya tamo neid neneya wogōya anī foro dalauf, are Negur nē oroya. <sup>16</sup> Tamo kafī fiya sã ubodōgouf, anī ere, āgenei kafī fiya sã anī sane kerub fiya nē kabī bun to unogouf. Negur nē ferfer ubodōgouf. <sup>17</sup> Tamo ganan anini wiyēdigouf. Momoiya tureī tar nigin wauī laa fouf. Negur kumī ado anini wiyēgouf. Agog fen, king anini wiyēgouf.

<sup>18</sup> Ferfer ā, aniniya ganan ado āgenei odudug farumen ubodōgouf, idi biya fen, waud yūdig anidi dogol farumen sã, idi wau morō difeneīdig anidig farumen ubodōgouf. <sup>19</sup> Ere nigin, tamo taka ī gariya sã darau yalef sain bun, ī Negur nigin kisif fen, darau nē morō anī faali fouf, are biya. <sup>20</sup> Anī ere, ā mosor unogen nigin wagī fiya waleg fen, morō faali gouf are, ā bun ere biya anī isiyof? Anī ere, ā ereb biya ago gen nigin darau waleg fen, anī faali gouf are, enei are Negur mala bun biya. <sup>21</sup> Enei bun ā iweignein, ere nigin, Kristus ā nigin darau yalen, are āg ī uleg fen, yogon delē anī dō gouf nigin age fen.

<sup>22</sup> “Ī mosor taka to inon,  
age fe di, yogon sigor bun idegēya taka to dilen.”

<sup>23</sup> Sain idi ī kono difiyen, ī idi to solo fedin. Sain ī darau yalen, ī kumī to ifenēdin. Age fiya ban, ī yogo Negur tutuk es fedig ī ima bun inon. <sup>24</sup> Neda mosor ī yogo bouwam aa tetek bun faali fen, are ada mosor bun gare tau fen, madur bagai bun mata tabodōf nigin age fen. Yogon gudū fiyam ā el yein. <sup>25</sup> Ā sipsip gen fō yeleyan ulegen, anī ere, gama ā sipsip marau, āgenei meleīkanon nē lo fiya tamo bun keg usigen.

## 3

*Kayau Aiweid Tar Geid*

<sup>1</sup> Kayau ã, age fiya bagai, aiweĩ tar farumen ubodõgouf, ago ge di, aib idi biya od nigin to momoi defeg, idi irokenẽdiya bunem sã, nedi kayau tar neid tobonuneid bunem kel yalediyouf, <sup>2</sup> are idi ãgenei tobonuneĩ karêtut ado aniniya anĩ dile fen, momoi douf. <sup>3</sup> ãGenei meli meli, mayarẽ naki anĩ, fatiya korif ifõya, gol sai ifonũya be, kolos biya ifonũya age fediya bunem to isiyouf. <sup>4</sup> Age fiya ban, ãgenei meli meli, ã namein uur molol ado imatẽya anĩ nẽ meli meli to inanakalauf, are Negur mala bun odug bagai anĩ bunem isiyouf. <sup>5</sup> Naab enei bun, fateul kayau kulu temeleid idi, Negur bun waud dinon anidig, dogo nigin meli bagai wowã douf nigin age difedig. Idi dogo neid aiweid tar farumen dibodõdig. <sup>6</sup> Sara ĩ Abraham sigor dõf fen, ĩ nigin yogon odug yedig gen, ã ereb madur agog fen, kumĩ farumen to ubodõgouf are, ã ne barai tar wowã gef.

<sup>7</sup> Tamo ãg, age fiya bagai, aiweĩ tar geid ubodõg fen, idi nigin kisi gouf, are idi forõya nigin tamo wal fiya sã, idi dum mata ibodõya nẽ ege luwa wau ifenẽya, ã weim walogouf nigin, aniniya ado ago wiyẽdigouf, ago ge di, ãgenei kosẽya, ereb takam to naabura gudũ fouf.

*Biya Age Fiya Nigin Darau Yaleya*

<sup>8</sup> Od idĩya nigin, ã ganan abob geid wauĩ tekelei bun ubodõgouf. Abob nigin wauĩ ũgouf. Tureĩ tar gen abob nigin wauĩ laa fouf. Wauĩ yũya ado wauĩ yukesileya bun ubodõgouf. <sup>9</sup> Sane anĩ sane bunem be, kono fiya anĩ kono fiya bunem to solo gouf, anĩ ere, el fiya bunem solo gouf, ere nigin, ã ago ge di, el fiya anĩ walogouf nigin, ã enei bun iweignein. <sup>10</sup> Are Negur nẽ Itotoya eig ye irok kilei, “Aib ĩ mata nigin wau laaf fen,

naa biya ilouf,  
 ĩ yogo bale sane wogõya bun tamal so fiye ken,  
 yogon sigor idegẽya wogõya bun tamal so fiyẽf bagai.

<sup>11</sup> ĩ sane itor ken, biya age fouf bagai.

Ī maror imir ken, anĩ dõ fouf bagai.

<sup>12</sup> Ere nigin, Odug nẽ malam tamo madur bagai lo fedidig,  
 agef fen, yogon weder dogo neid kosẽya anĩ karĩ  
 yedig.

Anĩ ere, Odug nẽ nawa, idi sane age difef anidi bun dudum  
 fiyẽdidig.”

<sup>13</sup> Ā biya age fiya nigin kabĩ total walogouf are, aim  
 anĩ ā sane yeĩf? <sup>14</sup> Anĩ ere, ā ereb madur nigin darau  
 walogoufeg, ā el yeik. “Ereb idi kumĩ def anĩ to kumĩg,  
 to morõ yeĩf.”\* <sup>15</sup> Anĩ ere, āgenei wauĩ bun Kristus ĩ Odug  
 unogouf. Idi wauĩ iseya ā namein ibodok anĩ nẽ gariya  
 karĩ douf nigin to diyeik anidi ganan solog urokenẽdigouf  
 nigin, faimud dodok gouf. Anĩ ere, molol ado aniniya  
 bunem enei agog fen, <sup>16</sup> kisi karẽtut walogouf, ago ge  
 di, idi Kristus bun āgenei tobonunẽ biya nigin od sane  
 wogõ def anidi, dogo neid dumen od wogõya nigin mama  
 fediyouf. <sup>17</sup> Biya age fiya nigin darau yaleya, are Negur nẽ  
 oroyauf, enei are, sane age fiya nigin darau yaleya anĩ wal  
 fiya, are biya bagai youf. <sup>18</sup> Kristus ĩ, sain tekelei dogol,  
 mosor nigin laa fen, ĩ madur tamo anĩ, idi madur sã tamo  
 nigin laa fen, are ĩ, ā Negur bun irouleyeĩf nigin age fen.  
 ĩ bouwa dukesin, anĩ ere, Awa Uur bunem mata ibodon.  
<sup>19</sup> Awa Uur bunemeg ĩ ile fen, uur kalabus bun dibodon  
 anidig wogõ fiyẽdin. <sup>20</sup> Eneidi are, kulu Noa nẽ sain bun,  
 waag ifot mog, Negur idi nigin feseya sã tari fedidig, anĩ  
 ere, idi fe den. Waag anĩ namen, tamo kayau musei sã,  
 ganan eit dogol naan bunem kel yaledin. <sup>21</sup> Naan enei are,

---

\* **3:14:** Asaia 8:12

naan igūya, gama Jesus Kristus nē mata kel fāya bunem āg kel yaleyeik anī nē malakanon, are bouwa bun amuyē yaleleya sā, are Negur bun kisi karētut biya inoya. <sup>22</sup> Jesus Kristus ī saa ilun isel fen, Negur ima biyalē ibodok, age fe di, engel, yeneid adodo ado, megeir ganan ī farumen dibodok.

## 4

### *Negur Nigin Mata Ibodōya*

<sup>1</sup> Anī nigin, Kristus ī yogo bouwa bun darau yalen nigin, ā augeg yogon kisi de tekelei anī urougau, ere nigin, taka ī yogo bouwa bun darau yalen, ī mosor inoya nigin folō felen. <sup>2</sup> Agef fen, ī tenebur ein yogon mata ibodōya fau ibodok bun, tamo bouwa nē oroya nigin to mata ibodōf, anī ere, Negur nē oroya nigin mata ibodōf. <sup>3</sup> Ā kulu sain meluk bagai, ereb haiden age difedig anī, ago gedig, idi bouwa nē oroya nigin total sane wau fāya, noli kisi, aai yōya, bilāya, mala odug bun naan yōya ado, idegēya waitou yana yaleseya sane bagai bun dibodōdig. <sup>4</sup> Ā idi geid, idi sane bagai age difedig anī bun to ulege di, idi anī dile fen, terē def, age de fen, idi ā nigin od sane wogō def. <sup>5</sup> Anī ere, idi, Negur idi mata dibodok anidi ado idi gare den anidi es fediyouf nigin dodok fef ī bun, dogo nigin kurō difeis dirokenēf. <sup>6</sup> Enei nigin, biya od anī, idi gama mogo gare den anidig wogō fiyēdin, are idi bouweid bun, tamo gen es feid fen, dogo neid uur bun, Negur mata ibodok gen mata dibodōf nigin age fen.

<sup>7</sup> Ereb ereb ganan nē idikeleya naa mogo melsak. Anī nigin, ā kosē gouf nigin, kisi el ge waleg fen, aug nigin biya kulatun gouf. <sup>8</sup> Anī ganan wal fiya, abob nigin fatuk bagai wauī laa fouf, ere nigin, wau laa fiya are mosor musei kerub fedidig. <sup>9</sup> Nauseirya sā, abob el ge waledigouf. <sup>10</sup> Ā mugu mugu, Negur bunem ege luwa walegen anī bunem,



Negur nē wau ifenēya fire fire nē lo fiya tamo dō fiya biya gen, abob aruna walogouf. <sup>11</sup> Aib taka ī od wogō yef, ī Negur nē od bagai wogōya gen wogō youf. Aib taka ī aruna yalef, ī megeir Negur ī ifenek anī bunem age fouf, are ereb ereb ganam bun, Jesus Kristus bunem, Negur yana dalesauf nigin age fouf. Ī bun fula fiya medeīya ado megeir gai ibodkalauf. Momoi.

*Momoiya Tamo Ibodōya Nē Darau*

<sup>12</sup> Turau tar oboiyou, ā darau yā isaīneī geneg gama walegef anī nigin, ereb urug ā bun wōya gen to terē gouf. <sup>13</sup> Anī ere, ā Kristus geid darau walegef nigin wauī kulī youf, ago ge di, ā yogon fula fiya medeīya anī yaor fouf sain bun, wauī fatuk bagai kulī youf. <sup>14</sup> Ā Kristus yana nigin de fen, kono diyēif, ā el yeik, ere nigin, fula fiya medeīya nē Awa Uur, are Negur nē anī ā bun ibodok. <sup>15</sup> Ā darau walogouf, are tamo yukesiya tamo, bē tamo, tamo tobonunā sane fire fire dinodig be, baula fiya tamo, nedi darau gen sāf. <sup>16</sup> Age fiya ban, ā momoiya tamo nigin darau walogouf are, ā to mama yeī, anī ere, ā Negur yana anī urougef nigin ī yana walesagouf. <sup>17</sup> Ere nigin, sain eī, Negur nē ibor bun, es fiya gariya inoya nē. Es fiya anī ada bun gariya inof are, idi Negur nē biya od to dō difedig anidi bun ere anī wō youf? <sup>18</sup> Are Negur nē Itotoya eig ye irok kilei,  
 “Madur tamo kel yalediya nigin malai bagai youf are,  
 tamo momoiya sā ado mosor temeleid nigin ere anī  
 wō youf?”\*

<sup>19</sup> Anī nigin, idi Negur nē oroya bunem darau dalef anidi, idi dogo, Negur kare fedin yogon od dō fiya biya, ī ima bun dino fen, toku ereb biya anī age difef dilauf.

---

\* 4:18: Proverb 11:31

## 5

## Sios Nē Uyu Iroudiya Ado Kesu Oosi Bun

<sup>1</sup> Sios nē uyu irouya ã atun dibodok bun, aya, uyu irouya tureĩ, Kristus nē darau ail fen, kurō afesidig ado, fula fiya medeĩa fau yaor foug weim talouf anĩ, ã arokeneik.

<sup>2</sup> Negur nē sipsip ã farumen dibodok anĩ nē lo fiya tamo wōg fen, kabĩ mala nigin ge fen to lo wedigouf, anĩ ere, ã wauĩ iro ken, Negur ã ago gouf nigin orof kilei lo wedigouf. Moni nigin ge fen, to ago gouf, anĩ ere, aruneid yaleya nigin bagai fen, ago gouf. <sup>3</sup> Idi ã gem lo wedigouf nigin inodin anidi to nugo wiyēdigouf, anĩ ere, ã sipsip dileyeyi ken, dō diyeĩf nē tobonuneĩ bun ago gouf. <sup>4</sup> Agog mog, sipsip lo fiya tamo neid mudur wō youf sain bun, ã fula fiya medeĩa nē teter to bagai tu ralauf anĩ walogouf.

<sup>5</sup> Age fiya bagai, kesu oosi ã, biyeid uyu irouya farumen ubodōgouf. A ganan, abob nigin wauĩ yukesileya anĩ ufonūgouf, ere nigin,

“Negur ĩ yeneid dalesef anidi kiwai gen iledidig,

anĩ ere, ĩ waud yukesileya anidi wau ifenēdidig.”\*

<sup>6</sup> Anĩ nigin, Negur nē ima megeir barikā farumen wauĩ ukalaisileg ubodōgouf, ago ge di, ĩ ã yogon sain bun yalesneĩf. <sup>7</sup> Āgenei suwēya ganan ĩ bun unogouf, ere nigin, ĩ ã nigin suwē yedig.

<sup>8</sup> Ā aug nigin biya kulatun ubodōg fen, lo walagauf. Āgenei kiwai, Satan ĩ laion ninirā ye fen, taka yakasiyouf nigin mumul katĩ fedig gen, age fedig. <sup>9</sup> Momoiya bun totol ufareg fen, ĩ wal fiya nigin teĩbir gouf, ere nigin, ã keleĩ, ã tureĩ tar teneub ganan bun, darau de tekelei age fiya anĩ daledig.

<sup>10</sup> Ago ge di, wau ifenēya ganan nē Negur ĩ, ã Kristus bun, yogon fula fiya medeĩa faimud ibodkeleya bun

---

\* 5:5: Proverb 3:34

iweignein ã, ã sain naal darau walege di, ã yogo baban yalesnei ken, ã kisi feleya bagai total, megeir ado, feseya sã wõya nigin age foug. <sup>11</sup> ã bun megeir gai gai ibodkalauf. Momoi.

*Idikeleya Nẽ Aanya*

<sup>12</sup> Sailas, ã aya turau dõ fiya biya gen kisi afedig, in isennẽya bunem, aya ã tobega bagai atotkenein, anĩ bunem, aya ã wauĩ ales fen, enei ã gama walegef anĩ momoi bagai Negur nẽ wau ifenẽya au fen, kurõ afesin. Anĩ bun total ufaragau. <sup>13</sup> Sios Babilon ibodok, ã ã geid weim igernein, ã ã bun yogon aanya sur fef, age fe di, neu kesu Mak ã age fef. <sup>14</sup> Wauĩ laa fiya bunem, abob umã wiyẽg fen, aan goug. ã Kristus bun ufaregef anĩ ganan bun, wau inosiya ibodõf.

**Mata Ifenēya Nē Od**  
**The New Testament in the Marik Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Marik**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Marik

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 0868934534

**The New Testament**

in Marik

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-07-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 20 May 2021

d7099f9d-3bdf-5620-8eb3-7e6c51cab7ea